

607547-2026 - Hange

Saksamaa – Kirjastamisteenused – Redaktion, Herstellung und Bereitstellung der digitalen Zeitschriften Entwicklung und Zusammenarbeit (E+Z) und Development and Cooperation (D+C) inkl. ihrer digitalen Begleitmaßnahmen

OJ S 170/2026 03/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Engagement Global gGmbH

E-posti aadress: vergabestelle@engagement-global.de

Hankija õiguslik vorm: Keskkvalitsusasutuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Redaktion, Herstellung und Bereitstellung der digitalen Zeitschriften Entwicklung und Zusammenarbeit (E+Z) und Development and Cooperation (D+C) inkl. ihrer digitalen Begleitmaßnahmen

Kirjeldus: Gegenstand der Vergabe ist die gesamte verlegerische Betreuung der entwicklungspolitischen digitalen Zeitschriften "Entwicklung und Zusammenarbeit" (E+Z) und der englischsprachigen Zwillingsausgabe "Development and Cooperation" (D+C) einschließlich Redaktion, Herstellung und Bereitstellung sowie der Betreuung des gesamten digitalen Auftritts (Website, Newsletter, App, Social Media) .

Menetluse tunnus: 9c217c1c-6095-4a9c-a52d-97c82897f34f

Sisemine tunnus: EG-2026-0555

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79970000 Kirjastamisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Deutschland

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXU9YYDYTPB2JL3G# Rückfragen zu den Vergabeunterlagen oder zum Vergabeverfahren können bis spätestens zum 22. September 2026, 12:00 Uhr ausschließlich in Textform per Nachricht über den Menüpunkt "Kommunikation" des Projektraums des Deutschen Vergabeportals zum vorliegenden Vergabeverfahren gestellt werden. Engagement Global behält sich vor, bei für den Nachweis der Eignung geforderten Angaben zu Referenzen sich von den Bietern - sofern erforderlich - auch Ansprechpartner des jeweiligen Auftraggebers mit Kontaktdaten benennen zu lassen

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Korruptsioon:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Keskonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Äritegevus on peatatud:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Tõsine ametialane rikkumine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Redaktion, Herstellung und Bereitstellung der digitalen Zeitschriften Entwicklung und Zusammenarbeit (E+Z) und Development and Cooperation (D+C) inkl. ihrer digitalen Begleitmaßnahmen

Kirjeldus: Engagement Global ist Herausgeberin der entwicklungspolitischen digitalen Zeitschriften "Entwicklung und Zusammenarbeit" (E+Z) und der englischsprachigen Zwillingausgabe "Development and Cooperation" (D+C), die monatlich erscheinen (Mindestumfang 44 Seiten, einschließlich Cover). Fünfmal pro Woche wird die zugehörige, zweisprachige Website www.dandc.eu aktualisiert, ergänzt durch einen zweimal monatlich erscheinenden Newsletter auf Deutsch und Englisch, ein umfassendes Social-Media-Angebot (LinkedIn, Facebook und X) und eine App (iOS und Android). Gegenstand der Vergabe ist die gesamte verlegerische Betreuung der digitalen Zeitschriften einschließlich Redaktion, Herstellung und Bereitstellung. Darüber hinaus die Betreuung und Weiterentwicklung des gesamten digitalen Auftritts (Website, Newsletter, App, Social Media) einschließlich Redaktion, Community Management, technischer Optimierung und Reporting. Engagement Global bleibt Herausgeberin der Zeitschriften. Wegen der Einzelheiten wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen. Die Laufzeit des Vertrages soll am 1. Januar 2027 beginnen und endet am 31. Dezember 2028. Engagement Global hat das einseitige Recht (die Option), den Vertrag

einmalig um weitere 2 Jahre (bis Ende 2030) zu verlängern. Aufgrund begrenzter personeller Ressourcen und im Interesse eines möglichst effizienten Ablaufs der Leistungserbringung ist Engagement Global auf die Zusammenarbeit mit einem Auftragnehmer angewiesen, der sämtliche Leistungen aus einer Hand anbieten kann und als allein verantwortlicher Ansprechpartner zur Verfügung steht.
Sisemine tunnus: EG-2026-0555

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79970000 Kirjastamisteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Während der Vertragslaufzeit von 2 Jahren bis zu 10 Arbeitstage für die Konzeption von Videoformaten für LinkedIn (und bei Verlängerung der Laufzeit um weitere 2 Jahre nochmals bis zu 10 Arbeitstage)

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Deutschland

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 24 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Engagement Global hat das einseitige Recht (die Option), den Vertrag einmalig um weitere 2 Jahre (bis zum 31.12.2030) zu verlängern.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister - Aktueller Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist. Der Auszug/Ausdruck (eingescannte Kopie ist ausreichend) darf zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist nicht älter als sechs Monate sein. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gesamtumsatz und Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags - Eigenerklärung (unternehmensbezogen) über den Gesamtumsatz und den Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags in den letzten drei Geschäftsjahren (sofern verfügbar). (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Betriebshaftpflichtversicherung - Eigenerklärung (unternehmensbezogen), dass der Bieter über eine ausreichende

Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen pro Schadensfall (jährlich, jeweils 2-fach maximiert) verfügt bzw. eine solche im Fall der Zuschlagserteilung schließen wird: Personenschäden: 2.000.000,00 Euro, Sachschäden: 1.000.000,00 Euro und Vermögensschäden: 100.000,00 Euro (Verwendung des Vordrucks in Anlage A6 wird empfohlen). (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen. Es ist auch ausreichend, wenn eine auf die Bietergemeinschaft bzw. Arbeitsgemeinschaft selbst lautende Betriebshaftpflichtversicherung geschlossen wird.)

Kriteerium: Viited mäaratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrungen in der verlegerischen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. - Erfahrungen (unternehmensbezogen) in der verlegerischen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. Als vergleichbar gelten neben digitalen Produkten auch Printprodukte. Mindestanforderungen sind insoweit - verlegerische Betreuung von mindestens drei vergleichbaren Produkten in den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) im Themengebiet Internationale Politik, - von den drei Produkten erschienen/erscheinen mindestens zwei auch fremdsprachlich, - von den drei Produkten wurden wenigstens zwei Produkte über einen Mindestzeitraum von einem Jahr verlegerisch betreut, - von den drei Produkten sind zwei Produkte derzeit noch auf dem Markt. Bitte fügen Sie zum Nachweis eine Referenzliste über vergleichbare Produkte aus den letzten drei Jahren bei (seit Januar 2023), der das Vorliegen der oben genannten Mindestanforderungen entnommen werden kann und aus der hervorgeht: - Beschreibung des Produktes und der Zielsetzung (einschließlich Auflagenhöhe/Downloadzahlen und Themenbezug zur Internationalen Politik), - Branche und Name des Auftraggebers, - Dauer der verlegerischen Betreuung, - Beschreibung der erbrachten Leistungen.

Kriteerium: Viited mäaratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrungen in der redaktionellen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. - Erfahrungen (unternehmensbezogen) in der redaktionellen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. Mindestanforderungen sind und von dem Bieter zu belegen ist, dass er in den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) - über einen Zeitraum von mindestens einem Jahr zwei mindestens monatlich erscheinende Printzeitschriften oder digitale Zeitschriften im Themengebiet Internationale Politik sowohl in englischer als auch in deutscher Sprache redaktionell betreut hat. - über einen Zeitraum von mindestens einem Jahr mindestens zwei englischsprachige Social-Media-Kanäle auf den Plattformen LinkedIn, Facebook, Instagram, Bluesky oder X im Themengebiet Internationale Politik redaktionell betreut hat. Bitte fügen Sie zum Nachweis eine Referenzliste über vergleichbare Produkte aus den letzten drei Jahren bei (seit Januar 2023), der das Vorliegen der oben genannten Mindestanforderungen entnommen werden

kann und aus der hervorgeht: - Beschreibung des Produktes und dem Themenbezug zur Internationalen Politik, - Branche und Name des Auftraggebers, - Dauer der redaktionellen Betreuung, - Beschreibung der erbrachten Leistungen.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrungen in der publizistischen Zusammenarbeit mit Behörden und/oder öffentlichen Institutionen oder Unternehmen. - Erfahrungen (unternehmensbezogen) in der publizistischen Zusammenarbeit mit Behörden und/oder öffentlichen Institutionen oder Unternehmen. Mindestanforderung ist insoweit die Zusammenarbeit bei der verlegerischen Betreuung von mindestens drei Produkten aus dem öffentlichen Bereich in den letzten fünf Jahren (seit Januar 2021). Bitte fügen Sie zum Nachweis eine Referenzliste über die in der Zusammenarbeit mit dem öffentlichen Bereich publizierten Produkte bei, aus der hervorgeht: - Beschreibung des Produktes und der Zielsetzung, - Branche und Name des Auftraggebers, - Dauer der verlegerischen Betreuung/Zusammenarbeit, - Beschreibung der erbrachten Leistungen.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Benennung der für den Leistungsbereich Redaktion vorgesehenen Mitarbeitenden - Benennung der für den Leistungsbereich Redaktion vorgesehenen Mitarbeitenden unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen im redaktionellen Bereich. Mindestanforderungen im Hinblick auf folgende Mitarbeitende sind: 1. Der*die Chefredakteur*in verfügt über - ein abgeschlossenes Hochschulstudium mit durch Eigenerklärung näher zu erläutern-dem entwicklungspolitischen Bezug und eine journalistische Ausbildung, - Deutsch und Englisch als Muttersprache oder vergleichbares Niveau, - zwei Jahre Auslandserfahrung, - zehn Jahre journalistische Erfahrung auf dem Gebiet der Entwicklungspolitik, - nachgewiesene internationale Kontakte vor allem in Entwicklungsländern (etwa durch akademische oder journalistische Tätigkeit). 2. Die Fachredakteur*innen (mindestens drei) verfügen jeweils über - ein abgeschlossenes Hochschulstudium und eine journalistische Ausbildung, - Deutsch- sowie fließende Englischkenntnisse in Wort und Schrift - ein Jahr Auslandserfahrung, - zwei Jahre journalistische Erfahrung in (entwicklungs-)politischen Redaktionen.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrung der Redaktion insgesamt in der Zusammenarbeit mit freien Autor*innen aus Schwellenländern, Krisen- oder Kriegsregionen und LDC-Regionen. - Erfahrung der Redaktion insgesamt in der Zusammenarbeit mit freien Autor*innen aus Schwellenländern, Krisen- oder Kriegsregionen und LDC-Regionen. Dies ist nachzuweisen durch neun Referenzbeiträge in Englisch oder Deutsch zu entwicklungspolitischen Themen, von denen - drei von Autor*innen aus LDC-Regionen (least developed countries), - drei von Autor*innen aus Schwellenländern und - drei von Autor*innen aus Krisen- oder Kriegsregionen verfasst wurden. Die Texte können in Englisch oder Deutsch geschrieben sein und dürfen nicht älter als drei Jahre sein (seit Januar 2023 publiziert).

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrung in der technischen Herstellung von Digital- oder Printzeitschriften, die mit den digitalen Zeitschriften E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. - Erfahrung (unternehmensbezogen) in der technischen Herstellung von Digital- oder Printzeitschriften, die mit den digitalen Zeitschriften E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens drei Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) mit folgenden Angaben: Benennung des

Auftraggebers, Leistungszeitraum, kurze Beschreibung der Zeitschrift, kurze Darstellung der Art und des Umfangs der erbrachten Leistungen.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Benennung des Mitarbeitenden für Art Direction (insbesondere Covergestaltung, Satz und Lay-out von digitalen Zeitschriften, Grafikerstellung für alle digitalen Begleitmaßnahmen der Zeit-schriften E+Z/D+C) - Benennung des Mitarbeitenden für Art Direction (insbesondere Covergestaltung, Satz und Lay-out von digitalen Zeitschriften, Grafikerstellung für alle digitalen Begleitmaßnahmen der Zeit-schriften E+Z/D+C) unter Angabe von Qualifikation und Erfahrungen. Mindestanforderung ist insoweit eine Ausbildung als Grafikdesigner*in und/oder ein Studium Kommunikationsdesign. Zudem müssen insgesamt mindestens fünf Jahre Berufserfahrung in der Gestaltung von digitalen oder gedruckten Zeitschriften, Magazinen oder ähnlichem nachgewiesen werden, wobei mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in der Gestaltung von digitalen Zeitschriften, Magazinen oder ähnlichem vorliegen muss.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrung in der technischen Betreuung von Websites - inklusive Wartung aller betriebsrelevanten Soft- und Hardware-Komponenten und Sicherstellung und Durchführung von IT-Sicherheitsmaßnahmen -, die mit der Website der E+Z/D+C in - Erfahrung (unternehmensbezogen) in der technischen Betreuung von Websites - inklusive Wartung aller betriebsrelevanten Soft- und Hardware-Komponenten und Sicherstellung und Durchführung von IT-Sicherheitsmaßnahmen -, die mit der Website der E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens drei Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) mit folgenden Angaben: Benennung des Auftraggebers, Leistungszeitraum, kurze Darstellung der Art und des Umfangs der erbrachten Leistungen.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrung in der technischen Betreuung von Apps (iOS und Android) - inklusive Updates -, die mit der App der E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. - Erfahrung (unternehmensbezogen) in der technischen Betreuung von Apps (iOS und Android) - inklusive Updates -, die mit der App der E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens eine Referenz aus den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) mit folgenden Angaben: Benennung des Auftraggebers, Leistungszeitraum, kurze Darstellung der Art und des Umfangs der erbrachten Leistungen.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Benennung der Mitarbeitenden (mindestens zwei), die für den redaktionellen Betrieb der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen - Benennung der Mitarbeitenden (mindestens zwei), die für den redaktionellen Betrieb der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen, unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen im Umgang mit Content Management Systemen sowie deren Erfahrung in der redaktionellen Betreuung von Websites, Newslettern und Apps. Mindestanforderung ist, dass alle Mitarbeitenden über mindestens einjährige Erfahrung in mindestens einem dieser Bereiche verfügen: Umgang mit Content Management-Systemen; redaktionelle Betreuung von Websites, Newslettern und Apps. Dabei muss gewährleistet sein, dass insgesamt Erfahrungen in allen genannten Bereichen nachgewiesen werden.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für die Social-Media-Redaktion eingesetzt werden sollen - Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für die Social-Media-Redaktion eingesetzt werden sollen, unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen im Bereich Social Media. Mindestanforderung ist, dass alle Mitarbeitenden über mindestens einjährige Erfahrung in mindestens einem dieser Bereiche verfügen: Redaktionsplanung für Social-Media-Kanäle mit (entwicklungs-)politischem Themenfokus, redaktionelle Erstellung von Beiträgen auf Englisch, Community Management auf Englisch, Verwaltung von Paid-Maßnahmen. Dabei muss gewährleistet sein, dass insgesamt Erfahrungen in allen genannten Bereichen nachgewiesen werden.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für das Produktmanagement der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen - Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für das Produktmanagement der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen, unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen in den nachfolgend benannten Bereichen. Mindestanforderung ist, dass alle Mitarbeitenden über mindestens zweijährige Erfahrung in mindestens einem dieser Bereiche verfügen: digitales Produktmanagement; Optimierung von Onlineangeboten hinsichtlich Barrierefreiheit, Website Performance, UX, SEO und GEO; Umgang mit Content Management-Systemen; Analytics. Dabei muss gewährleistet sein, dass insgesamt Erfahrungen in allen genannten Bereichen nachgewiesen werden.

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTPB2JL3G/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTPB2JL3G>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTPB2JL3G>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 05/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 46 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Engagement Global wird in dem nach § 56 VgV zulässigen Rahmen die Bieter auffordern, fehlende Unterlagen zu übermitteln oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen zu ergänzen, zu erläutern, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
Lepingu täitmise seotud tingimused: Mit Angebotsabgabe sind von den Bietern zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen folgende Erklärungen einzureichen: - Eigenerklärung (unternehmensbezogen) über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe i.S.d. §§ 123, 124 GWB. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.) - Eigenerklärung (unternehmensbezogen) zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2025/2033 im Hinblick auf restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)
E-arveldamine: Lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Bundes

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Es sind die Rügeobliegenheiten des § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB und insbesondere die Frist in § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB zu beachten. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB lautet wie folgt: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind; 5) ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt."

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Engagement Global gGmbH
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Engagement Global gGmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Engagement Global gGmbH

Registreerimisnumber: 992-80047-09

Postiaadress: Friedrich-Ebert-Allee 40

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Engagement Global

E-posti aadress: vergabestelle@engagement-global.de

Telefon: +49228207172141

Internetiaadress: <https://www.engagement-global.de/>

Hankija profiil: <https://www.engagement-global.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammern des Bundes

Registreerimisnumber: t:022894990

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +4922894990

Faks: +492289499-163

Internetiaadress: <http://www.bundeskartellamt.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 9be47cc2-5c1e-45d5-b0f9-1ee7c5bebf8a - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 02/09/2026 00:00:02 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 607547-2026

ELT S väljaande number: 170/2026

Avaldamise kuupäev: 03/09/2026